

GİZLİLİK SÖZLEŞMESİ

1 – TARAFLAR :

Bir tarafta adresinde mukim (Bundan sonra olarak anılacaktır).

Diğer tarafta, adresinde mukim (bundan sonra olarak anılacaktır.), aşağıda belirtilen şartlarda yapılacak işin gereği olarak yazılı veya sözlü olarak bilgi alışverişinde bulunacaklarından, işbu gizlilik sözleşmesinin imzalanması hususunda anlaşmaya varmışlardır.

2 -SÖZLEŞMENİN KONUSU:

Taraflardan birinin kendisi, işçileri, acenteleri ya da çalışanlarınca diğer tarafın işçileri, acenteleri ya da çalışanlarına açıklanan her türlü bilgi, buluş, iş, metot, ilerleme ve patent, telif hakkı, marka, ticari sır, yasal korumaya konu olmasa bile diğer her türlü yenilik ve tarafların aralarındaki ticari ilişki esnasında yazılı yada sözlü yoldan öğrenecekleri tüm ticari, mali, teknik, vs. bilgiler gizli bilgi olarak kabul edilir.

3 - GİZLİ BİLGİNİN DİĞER TARAFTA KORUNMASI

Taraflar ilişkilerinin gerektirdiği ölçüde gizli bilgilerini birbirlerine açıklamak durumundadırlar.

Taraflardan her biri diğer tarafça kendisine açıklanan gizli bilgilerin eksik ya da hatalı olmasından sorumlu tutulamayacaklarını kabul ve taahhüt ederler. Taraflar kendilerine diğer tarafça açıklanan bu gizli bilgiyi;

- Büyük bir gizlilik içinde korumayı
- Herhangi bir 3. Kişiye hangi suretle olursa olsun vermemeyi ve/veya alenileştirmemeyi,
- Doğrudan ya da dolaylı olarak aralarındaki ticari ilişkinin amaçları dışında kullanmamayı taahhüt ederler.

Taraflar kendi gizli bilgilerini korumakta gösterdikleri özenin aynısını karşı tarafın gizli bilgilerini korumakta da göstermeyi kabul ve taahhüt ederler. Taraflar ancak zorunlu hallerde ve işin gereği bu bilgiyi, öğrenmesi gereken işçilerine, alt çalışanlarına ve kendilerine bağlı olarak çalışan diğer kişilere verebilirler; ancak, bilginin gizliliği hususunda işçilerini, alt çalışanlarını ve kendilerine bağlı olarak çalışan diğer kişileri uyarırlar. Taraflar işçilerinin, alt çalışanlarının ve kendilerine bağlı olarak çalışan diğer kişilerin işbu sözleşme yükümlülüklerine aykırı davranmayacaklarını ve böyle davranmaları halinde doğrudan sorumlu olacaklarını peşinen kabul ve taahhüt ederler.

4 - GİZLİ BİLGİ TANIMINA GİRMEYEN BİLGİLER :

- a. Kamuya mal olmuş bilgiler
- b. Yürürlükte olan kanun ya da düzenlemeler ya da verilmiş olan bir mahkeme kararı, idari emir gereğince açıklanması gereken bilgiler.
- c. Gizli bilginin ETİMESGUT TERCÜME tarafından 'ye ifşasından önce bilinmesi durumu
- d . Gizli bilginin ETİMESGUT TERCÜME hatası dışında alenen bilinir hale gelmesi durumu
- e . ETİMESGUT TERCÜME' nin bilgileri karşı gizlilik görevine sahip olmayan bir başka kaynaktan edinmesi durumu
- f . ETİMESGUT TERCÜME'NİN gizli bilgileri bağımsız olarak geliştirmesi durumu

5 - MÜNHASIR HAK SAHİPLİĞİ :

Taraflardan her biri kendilerine ilişkin gizli bilgiler üzerinde münhasıran hak sahibidirler.

6 - ALINMASI GEREKEN ÖNLEMLER :

Taraflardan biri sorumlu olduğu kişilerce diğer tarafa ait gizli bilgilerin sözleşmeye aykırı biçimde açıklandığından haberdar olduğunda, derhal ve yazılı olarak karşı tarafa durumu bildirmekle yükümlüdür.

Gizli bilgileri sözleşmeye aykırı olarak açıklanmış taraf, bu bildirim üzerine veya kendiliğinden masrafları diğer tarafa ait olmak kaydıyla tüm yasal yollara başvurma ve uğradığı ispatı kabil bulunan zararın tazminini diğer taraftan talep etme hakkına sahiptir.

7 - GİZLİ BİLGİLERİ İÇEREN BİLGİ VE BELGELERİN İADESİ :

Gizli bilgiler içeren her türlü materyal, taraflar arasındaki ticari ilişkinin ya da iş bu gizlilik sözleşmesinin sona ermesi halinde ve karşı tarafın yazılı ihtarı üzerine, derhal bu bilgilerin ait olduğu tarafa iade edilir.

8 - GİZLİ BİLGİLERİN AÇIKLANABİLMESİ :

Taraflardan hiçbiri, diğerinin yazılı izni olmaksızın, kanunda açıkça belirtilen haller dışında, bu bilgiyi 3. kişilere aktaramaz, herhangi bir şekilde ya da herhangi bir yolla dağıtamaz, basın yayın organları ve medya kuruluşları vasıtasıyla açıklayamaz, reklâm amacıyla kullanamaz.

9 - DEVİR VE SÜRE :

İşbu sözleşme imza tarihinden itibaren yürürlüğe girer ve taraflarca müştereken sona erdirilmedikçe yürürlükte kalır. Taraflar arasındaki ticari ilişkinin sona ermesiyle birlikte iş bu gizlilik sözleşmesi,sona erdiği tarihten itibaren 1 (bir) yıl süreyle daha geçerli kalmaya devam edecektir.

Bu sözleşme ya da buradaki herhangi bir hak tamamen ya da kısmen devredilemez.

10 - UYGULANACAK HUKUK VE YETKİLİ MAHKEME

Bu sözleşmenin yorumunda ve işbu sözleşme sebebiyle ortaya çıkacak olan tüm uyuşmazlıklarda ANKARA Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkili olup, Türk Hukuku uygulanır.

11 - KISMİ GEÇERSİZLİK :

İşbu sözleşme maddelerinden herhangi biri geçersiz sayılır ya da iptal edilirse, bu hal sözleşmenin diğer maddelerinin geçerliğine etki etmez.

12 - SÖZLEŞME DEĞİŞİKLİĞİ :

Bu sözleşme taraflarca daha önce özellikle gizlilik konusunda yapılmış olabilecek yazılı ve sözlü tüm sözleşmelerin yerine geçer. Sözleşme değişiklikleri ancak yazılı yapılabilir.

13 - BİLDİRİMLER :

Tarafların birbirlerine yapacakları her türlü ihbar, istek veya talep, elden teslim veya aşağıda belirtilen adreslere tebligat, noter vasıtasıyla veya kurye aracılığı ile yazılı olarak gönderilecektir.

Taraflar aşağıda belirtilen yasal tebligat adresleri değiştiği takdirde bu değişiklikleri diğer tarafa derhal (en geç 3 (üç) gün içinde) yazılı olarak bildirecektir. Değişiklik bildirilmediği takdirde, işbu "Gizlilik Sözleşmesinde belirtilen adrese yapılacak bildirimler geçerli olacak ve geçerli bir tebligatın hukuki neticelerini doğuracaktır.

14 - İşbu sözleşme 14 maddeden ibaret olup, taraflarca okunup, karşılıklı olarak imza edilmiştir.

Tarih :

İmza :